

Туристичка организација Србије

## **КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**

ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ:

„ПРОМОЦИЈА ТУРИЗМА СРБИЈЕ КРОЗ ДРУШТВЕНУ ИГРУ „МОНОПОЛ“

-

**јавна набавка преговарачки поступак-**  
**-редни број ППЈН 3/2015-**

Септембар 2015. године

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**  
**У ПРЕГОВАРАЧКОМ ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ УСЛУГА БЕЗ**  
**ОБЈАВЉИВАЊА ПОЗИВА ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА (Чл.36 ст.1 тач. 2 ЗЈН)**  
**Бр. ЈНПП 3/2015**

На основу чл. 39. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. Гласник РС“, број 124/2012, 14/15 и 68/15 у даљем тексту: Закон), члана 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. Гласник РС, број 29/2013 и 104/2013), Одлуке о покретању поступка јавне набавке број: 3065/1 од 22. 9. 2015. године и решења о образовању комисије за јавну набавку број: 3065/2 од 22. 9. 2015. године, припремљена је

**КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА**

за јавну набавку у преговарачком поступку чији је предмет Промоција туризма кроз друштвену игру Монопол.

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА САДРЖИ:

<b>1. ОПШТИ ПОДАТКЕ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ</b>
<b>2. ПОДАТКЕ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ</b>
<b>3. УСЛОВЕ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА О ЈАВНИМ НАБАВКАМА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА</b>
<b>4. ЕЛЕМЕНТИ УГОВОРА О КОЈИМА ЋЕ СЕ ПРЕГОВАРАТИ</b>
<b>5.УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ</b>
<b>6. ОБРАСЦИ ЗА ПОПУЊАВАЊЕ 1-4</b>

## 1. ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

### 1.1 Назив, адреса и интернет страница наручиоца

#### 1. Подаци о Наручиоцу:

- Туристичка организација Србије,
- Београд, Чика Љубина број 8
- ПИБ: 101824761
- Матични број: 17062867
- <http://www.srbija.travel/o-tosu/javne-nabavke/>

### 1.2 Врста поступка јавне набавке

Предметна набавка се спроводи у преговарачком поступку јавне набавке, без објављивања позива за подношење понуда (чл. 36 став 1. тачка 2. ЗЈН), а на основу мишљења Управе за јавне набавке број: 404-02-1863/15 од 7.9.2015. године.

Обавештење о покретању овог поступка објављено је 24. 9. 2015. године на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца.

### 1.3 Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке је набавка услуга, Промоција туризма кроз друштвену игру Монопол.

### 1.4 Сврха спровођења поступка набавке

Предметни поступак се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци. Уговор ће бити закључен са понуђачем којем наручилац одлуком додели уговор.

### 1.5 Лице за контакт

Зорица Јованов@serbia.travel

### 1.6 Подаци о начину, месту и роковима за подношење понуде

Понуду са доказима о испуњености услова из конкурсне документације доставити у затвореној коверти на адресу: Туристичка организација Србије, Београд, Чика Љубина 8, са знаком:

„Понуда за јавну набавку услуга – Промоција туризма кроз друштвену игру Монопол.

ЈНПП бр. 3/2015 „НЕ ОТВАРАТИ“

### **Последњи дан рока, односно датум и сат за подношење понуда:**

Рок за подношење понуде је **30. 9. 2015.** године до **11.00** часова, а отварање понуда је истог дана у 11,15 у просторијама Наручиоца.

О поступку преговарања понуђачи ће бити накнадно обавештени.

## 2. ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

### 2.1 Опис предмета набавке, назив и ознака из општег речника набавки

Предмет јавне набавке је набавка услуга Промоције туризма кроз друштвену игру Монопол.

Назив и ознака из општег речника набавки: Производи за информисање и промоцију ОРН: 39294100

#### ТЕХНИЧКЕ КАРАКТЕРИСТИКЕ

Понуђач треба да обезбеди наручиоцу промоцију туризма Србије кроз игру „Монопол Србија“ на следећи начин:

- да брендира логоом туризма Србије таблу игре Монопол Србија;
- да брендира логоом туризма Србије кутију игре Монопол Србија;
- да обезбеди активно учешће наручиоца у одабиру дестинација које ће се приказати на табли игре Монопол Србија;
- да обезбеди да наручилац одабере изглед једног од шест пиона који ће репрезентовати Србију;
- да обезбеди да се информације о Србији као земљи и туристичкој дестинацији нађу у књижици Монопол водич за Србију, која је саставни део игре Монопол Србија;
- да обезбеди да лого туризма Србије буде укључен у телевизијске рекламе којим ће понуђач промовисати игру Монопол Србије;
- да омогући наручиоцу да примерке игре Монопол Србија може купити по повлашћеној цени ради бесплатне дистрибуције, као поклоне или ради продаје у сопственој продавници сувенира.

Сва идејна решења одобрава носилац интелектуалних права интелектуалне својине на игру Монопол.

Планирани тираж, током пет година, је 600.000 комада. У првој години, планирани тираж је 60.000 комада.

Игра ће носити назив „Монопол Србија“, биће штамапана двојезично (српски и енглески језик) и продаваће се у целом свету, преко дистрибутивне мреже коју обезбеђује изабрани понуђач.

Обавезе Наручиоца су следеће:

- да игру Монопол Србија промовише кроз своје канале односа са јавношћу у земљи и иностранству, на сајмовима и посебним промотивним догађајима;
- да у сарадњи са понуђачем обезбеди слике/графике и садржај/текст за Монопол водич за Србију, који је саставни део друштвене игре Монопол Србија;
- да одштапа и отпремити Монопол водич као саставни део игре Монопол Србија;
- да у својим просторијама омогући бесплатно промовисање игре Монопол Србија у раздобљу од 3 године.

#### 4. УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА О ЈАВНИМ НАБАВКАМА И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ ТИХ УСЛОВА

##### 4.1 Обавезни услови за учешће у поступку јавне набавке из члана 75. Закона

Понуђач у поступку јавне набавке мора доказати:

- 1) да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар.
- 2) да он и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као чланови организоване криминалне групе, да нису осуђивани за кривична дела против привреде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре.
- 3) да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији.

**Доказ:** Изјава (Образац 1.) којом понуђач под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђује да испуњава ове услове.

**Наручилац може пре доношења одлуке о додели уговора да тражи од понуђача, чија је понуда оцењена као најповољнија, да достави на увид оригинал или оверену копију свих или појединих доказа о испуњености услова.**

##### **1. Додатни услови за учешће у поступку (члан 76 ЗЈН):**

###### **1. Да има потребан пословни капацитет:**

1.1 Понуђач мора да има дозволу имаоца права интелектуалне својине на игру Монопол, заштитни знак игре, дизајн табле за игру и осталих елемената игре Монопол, да може бити издавач и дистрибутер игре Монопол.

**Доказ:** Уговор имаоца права интелектуалне својине на игру Монопол и понуђача

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем, у складу са чланом 80. Закона, подизвођач мора да испуњава обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 3) Закона.

Уколико понуду подноси група понуђача, сваки понуђач из групе понуђача, мора да испуни обавезне услове из члана 75. став 1. тач. 1) до 3) Закона, као и додатни услов.

## 5. ЕЛЕМЕНТИ УГОВОРА О КОЈИМА ЋЕ СЕ ПРЕГОВАРАТИ

Преговарање ће се обавити у максималном року од три дана од дана отварања понуда. О датуму и времену спровођења поступка преговарања, понуђач ће бити накнадно обавештен. Преговарање се односи на висину понуђене цене.

Поступак преговарања ће се одвијати у једном кругу, где ће овлашћени представник понуђача доставити своју крајњу понуду.

Ако овлашћени представник понуђача не присуствује преговарачком поступку и не достави нову понуду, сматраће се његовом коначном ценом она цена која је наведена у достављеној понуди.

### 5. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

#### 5.1 Језик на којем понуда мора бити састављена

Понуда може бити дата на српском или енглеском језику.

#### 5.2 Начин на који подаци у понуди морају бити попуњени

Обрасце и изјаве тражене у конкурсној документацији, односно податке који морају бити њихов саставни део, понуђач попуњава читко, а овлашћено лице их потписује и оверава печатом .

Понуђач може да поднесе само једну понуду .Понуде са варијантама нису дозвољене и биће одбијене.

#### 5.3 Начин измене, допуне и опозива понуде

Понуђач може у било ком тренутку, пре истека рока за подношење понуда, да измени, допуни или опозове своју понуду на исти начин на који је поднео понуду, са ознаком: "Измена понуде", "Допуна понуде" или "Опозив понуде" (Јавна набавка број ЈНПП 3/2015). Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења, односно која документа накнадно доставља. По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да измени, допуни или опозове своју понуду.

#### 5.4 Захтеви у погледу рока испоруке, гарантног рока, места извршења набавке, начина и услова плаћања

Изабрани понуђач је у обавези да предметну услугу изврши у обиму, на начин и у року утврђеном уговором о јавној набавци.

#### 5.5 Валута и начин на који мора бити наведена и изражена цена у понуди

Цена и све остале вредности у понуди се исказују у РСД или у GBP.

Уколико је понуда дата у GBP прерачун у динаре, за поступак оцене понуда, вршиће се по средњем курсу Народне банке Србије за GBP, на дан отварања понуда.

Након закључења уговора о јавној набавци, цена се не може мењати.

## **5.6 Обавештење о начину на који се могу захтевати додатна објашњења од понуђача после отварања понуда и вршити контрола код понуђача односно његовог подизвођача**

Наручилац може да захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши и контролу (увид) код понуђача.

Наручилац може, уз сагласност понуђача, да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања понуда.

## **5.7 Критеријум за доделу уговора**

Критеријум за доделу уговора је најнижа понуђена цена.

## **5.8 Захтев за заштиту права**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, заинтересовано лице које има интерес за доделу уговора у конкретном поступку јавне набавке и које је претрпело или би могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама овог закона.

Захтев за заштиту права подноси се наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.

Захтев за заштиту права може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом о јавним набавкама није другачије одређено.

После доношења одлуке о додели уговора или одлуке о обустави поступка, рок за подношење захтева за заштиту права је **5** дана од дана пријема одлуке.

Ако се захтев подноси непосредно, електронском поштом или факсом, подносилац захтева мора имати потврду пријема захтева од стране наручиоца, а уколико се подноси путем поште мора се послати препоручено са повратницом. Ако наручилац одбије пријем захтева, сматра се да је захтев поднет дана када је пријем одбијен. Примерак захтева за заштиту права подносилац истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.

Захтев за заштиту права садржи: назив и адресу подносиоца захтева и лице за контакт; назив и адресу наручиоца; податке о јавној набавци која је предмет захтева, односно о одлуци наручиоца и партију за коју се захтев подноси; повреде прописа којима се уређује поступак јавне набавке; чињенице и доказе којима се повреде доказују; потпис подносиоца и потврду о уплати таксе из члана 156. Закона о јавним набавкама.

Такса се плаћа у износу од **60.000,00** динара.

Домаћи понуђачи таксу плаћају према следећим инструкцијама:

сврха плаћања:	Републичка административна такса за јавну набавку редни број <b>3/2015</b>
корисник/прималац:	Буџет Републике Србије
шифра плаћања:	253
број рачуна:	840-742221843-57
позив на број:	97 50-016

Као доказ о уплати таксе из иностранства, прихватиће се: **Потврда о извршеној уплати таксе** из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

- да буде издата од стране банке (поште) и да садржи печат банке (поште);
- да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос средстава реализован, као и датум извршења налога;
- жиро рачун број: 840-30678845-06;
- шифра плаћања: 153 или 253;
- позив на број: редни број јавне набавке;
- сврха: такса за ЗЗП, Туристичка организација Србије, Београд, Чика Љубина 8 ППЈН 3/2015
- корисник: Буџет Републике Србије;
- назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;
- потпис овлашћеног лица банке (поште).

Приликом подношења захтева за заштиту права, понуђач је дужан да достави доказ - потврду банке или поште да је извршена уплата прописане таксе.

Доказ мора садржати јасан печат банке (поште) и потпис овлашћеног лица са виљивим датумом реализације уплате и јасно назначеним бројем јавне набавке за коју се захтев подноси.

О поднетом захтеву за заштиту права наручилац објављује обавештење на Порталу јавних набавки и својој интернет страници, најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева за заштиту права.

## **5.9 Рок у којем ће бити закључен уговор о јавној набавци**

Наручилац закључује уговор о јавној набавци са понуђачем којем је додељен уговор најкасније у року од 8 дана од дана протеча рока за подношење захтева за заштиту права.



**Образац 1.**

**ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ  
ЈНПП број 3/2015**

На основу Закона о јавним набавкама, дајем понуду у јавној набавци услуга у преговарачком поступку – Промоција туризма кроз друштвену игру Монопол, како следи:

**Понуда број:** \_\_\_\_\_

**Датум:** \_\_\_\_\_

*(понуђач уписује свој заводни број и датум израде понуде)*

**1) ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ**

<b>Назив понуђача</b>		
<b>Адреса</b>	<b>Место,</b>	
	<b>улица и број</b>	
<b>Матични број понуђача</b>		
<b>Порески идентификациони број понуђача (ПИБ)</b>		
<b>Име особе за контакт</b>		
<b>Телефон, Телефакс</b>		
<b>Мејл адреса</b>		
<b>Број рачуна и назив банке</b>		
<b>Лице овлашћено за потписивање уговора</b>		
<b>Лице овлашћено за преговарање</b>		

## 2) ОБРАЗАЦ ФИНАНСИЈСКЕ ПОНУДЕ СА СТРУКТУРОМ ЦЕНЕ

- Понуђач понуду даје: \_\_\_\_\_ у РСД \_\_\_\_\_ у GBP  
(заокружити валуту у којој се даје понуда)

	Цена		
		без ПДВ	са ПДВ
	Укупно понуђена цена за све услуге које су предмет ове јавне набавке		

- Понуђач је сагласан да се плаћање уговорене цене изврши на две једнаке рате, и то 50% у 2015. години и 50% у 2016. години.
  - Понуђене цене су фиксне и непроменљиве у периоду важења уговора.
- Рок важења понуде:** \_\_\_\_\_ дана од дана отварања понуде (минимум 40 дана)
  - Рок плаћања** (не краћи од 15 дана) је \_\_\_\_\_ дана од пријама исправно испостављеног рачуна.

Напомена: Понуђач уписује тражене податке у празна поља обрасца понуде.

Датум:

М.П.

ПОНУЂАЧ

- потпис -

---

**Образац 2.**

**ИЗЈАВА  
ПОНУЂАЧА О ИСПУЊАВАЊУ УСЛОВА ИЗ ЧЛ. 75. ЗАКОНА**

У складу са чланом 77. став 4. Закона, под пуном материјалном и кривичном одговорношћу, као заступник понуђача, дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

Понуђач \_\_\_\_\_  
(навести назив понуђача), у поступку јавне набавке: „Промоција туризма кроз друштвену игру Монопол“, ППЈН број 3/2015 испуњава сва услове из члана 75. Закона, односно услове дефинисане конкурсном документацијом за предметну јавну набавку, и то:

- 1. да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар  
да он и његов законски заступник нису осуђивани за неко од кривичних дела као члан организоване криминалне групе, да није осуђиван за**
- 2. кривично дело против привреде, кривична дела против животне средина, кривично дело примања или давања мита, кривично дело преваре  
Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији**
- 3.**

**Напомена:** Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем или групом понуђача, изјаву потписују сви подизвођачи и сви из групе понуђача

Место: \_\_\_\_\_  
Датум: \_\_\_\_\_

**Потпис овлашћеног лица**

**МП.**

**ИЗЈАВА О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ  
ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА  
ЈНПП број: 3/2015**

У вези члана 75, став 2 Закона о јавним набавкама, **као заступник** понуђача

..... ,  
(назив понуђача)

под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да је именовани понуђач поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да нема забрану обављања делатности која је на снази у време подношења понуда (чл. 75. ст. 2. Закона).

Место \_\_\_\_\_

Датум \_\_\_\_\_

М.П.

**ПОНУЂАЧ**  
- потпис -

***Напомене:***

- 1. Изјаву обавезно потписати. У супротном, понуда ће бити одбијена.**

**Образац 4.**

**ИЗЈАВА  
О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ  
ЈНПП број: 3/2015**

Под кривичном и материјалном одговорношћу **ПОТВРЂУЈЕМ** да предузеће –  
предузетник \_\_\_\_\_ понуду  
подноси независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Понуђач

**М.П.** -----